



सत्यमेव जयते

# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY



नं० 248] नई दिल्ली, मंगलवार, दिसम्बर 20, 1977/अग्रहायण 29, 1899

No. 248] NEW DELHI, TUESDAY, DECEMBER 20, 1977/AGRAHAYANA 29, 1899

इस भाग में भिन्न पृष्ठ सख्या दी जाती हैं जिससे कि यह अलग सफलन के रूप में रखा जा सके ।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed  
as a separate compilation

## MINISTRY OF COMMERCE

### PUBLIC NOTICE

#### IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 20th December 1977

**SUBJECT**—Addition of Clauses relating to the certificates of commissioning of the plants/commencement of production in the formats of legal agreements for fulfilment of export obligations

No. 118-ITC(PN)/77.—Appendix 35 of the Import Trade Control Hand Book of Rules & Procedure, 1977-78, contains the format of legal agreements which are adopted for the purpose of execution of such legal agreements by limited Companies and Partnership/Proprietary Firms for undertaking to fulfil the export obligation conditions referred to therein. Clause (2) of these formats appearing in Part I to Part VI of the said Appendix 35, contains a provision relating to the commencement of export obligation period which is connected with the commissioning of the plant and machinery/commencement of production/additional production, as the case may be, but there has been no provision specifying the time-schedule and the authorities for furnishing such certificates relating to the commissioning of plant and machinery/commencement of production/additional production. In order to make this procedure more complete and satisfactory, it has been decided to include the following provisions at the

end of Clause (2) of the formats of the legal agreements appearing in Part I to Part VI of the above-referred Appendix 35.—

"The Company/Firm shall undertake to furnish a certificate on its printed letterhead, giving the correct date of commissioning of plant and equipment against the Import Licence, signed by its Chief Engineer or Works Manager, as the case may be, and duly countersigned by the legally authorised person of the Company/Firm and under its Common Seal/Official Stamp, within 30 days from the date of such commissioning."

OR

"The Company/Firm shall undertake to furnish a certificate on its printed letterhead giving the correct date of commencement of production or additional production against the import licence for plant and equipment/approval of foreign collaboration/licence under the Industry (Development & Regulation) Act, 1951, or Letter of Intent, signed by its Chief Engineer or Works Manager, as the case may be, and duly countersigned by the legally authorised person of the Company/Firm and under its Common Seal/Official Stamp, within 30 days from the date of such commencement of production or additional production."

2 The above said provisions will come into force with immediate effect in respect of the existing agreements also, the certificates, as referred to above, will be applicable.

I. V. SESHADRI,

Chief Controller of Imports & Exports.

वाणिज्य मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 20 दिसम्बर, 1977

**विषय.**—निर्यात वायित्व की पूर्ति के लिए कानूनी करार के प्रपत्रों में संयंत्रों को शुरू करने/उत्पादन आरम्भ करने के प्रमाण-पत्र के सम्बन्ध में धाराएं जोड़ना।

सं० 118-आई०टी०सी० (पीएच)/77.—आयात व्यापार नियंत्रण नियम तथा क्रियाविधि हेड बुक 1977-78 के परिशिष्ट 35 में कानूनी करार प्रपत्र है जिन्हें उनमें उल्लिखित निर्यात आभारों की शर्तों को पूरा करने के लिए वचनबद्धता के लिए लिमिटेड कंपनियों एवं भागीदार/स्वाम्य फर्म द्वारा ऐसे कानूनी करारों के निष्पादन करने के प्रयोजनार्थ अपनाया जाता है। उक्त परिशिष्ट 35 के भाग 1 से भाग 6 में दर्शाए गए इन प्रपत्रों की धारा (2) में निर्यात आभार की अवधि के आरम्भ के सम्बन्ध में एक व्यवस्था है जो संयंत्र एवं मशीनरी/उत्पादन के आरम्भ/अतिरिक्त उत्पादन जैसा भी मामला हो से सम्बन्धित है, किन्तु इनमें ऐसी कोई व्यवस्था नहीं जो समय सारणी एवं संयंत्र एवं मशीनरी/उत्पादन के आरम्भ/अतिरिक्त उत्पादन से सम्बद्ध ऐसे प्रमाण-पत्रों को प्रस्तुत करने के लिए प्राधिकारियों का उल्लेख करे इस क्रियाविधि को और अधिक पूर्ण और संतोषप्रद बनाने के लिए यह निश्चय किया गया है कि उपर्युक्त उल्लिखित परिशिष्ट 35 के भाग 1 से भाग 6 में दर्शाए गए कानूनी करारों के प्रपत्रों में धारा (2) के अन्त में निम्नलिखित व्यवस्थाएं जोड़ी जाएं :—

"कम्पनी/फर्म अपने प्रिन्टिड शीर्षनामा पर एक प्रमाण-पत्र जिस में आयात लाइसेंस के सहे संयंत्र एवं उपकरण के आरम्भ होने की सही तारीख दी जाएगी और

उक्त प्रमाण-पत्र जैसा भी मामला हो उनके मुख्य अभियन्ता या कार्य-प्रबन्धक द्वारा हस्ताक्षरित हो और यह कम्पनी/फर्म के कानूनी तौर पर प्राधिकृत व्यक्ति द्वारा उस की कामन सील/आफिशियल स्टैम्प के साथ विधिवत् प्रति हस्ताक्षरित भी हो प्रारम्भ की तारीख से 30 दिनों के भीतर प्रस्तुत करने का बचन देगी।”

या

“कम्पनी/फर्म अपने प्रिन्टिङ्ग शीर्षनामा पर एक प्रमाण-पत्र, जिस में उद्योग (विकास एवं विनियम) अधिनियम 1951 या आशय-पत्र के अधीन सयंत्र एवं उपकरण/विदेशी सहयोग के अनुमोदन/लाइसेंस के लिए आयात लाइसेंस के मद्दे उत्पादन या अतिरिक्त उत्पादन के आरम्भ होने की सही तारीख दी जाएगी और उक्त प्रमाण-पत्र जैसा भी मामला हो उनके मुख्य अभियन्ता या कार्य प्रबन्धक द्वारा हस्ताक्षरित हो और यह कम्पनी/फर्म के कानूनी तौर पर प्राधिकृत व्यक्ति द्वारा उसकी कामन सील/आफिशियल स्टैम्प के साथ प्रति हस्ताक्षरित भी हो, ऐसे उत्पादन या अतिरिक्त उत्पादन की तारीख से 30 दिनों के भीतर प्रस्तुत करने का बचन देगी।”

2. उक्त व्यवस्था तत्काल से ही लागू होगी। वर्तमान करार के सम्बन्ध में भी ऊपर उल्लिखित प्रमाण-पत्र लागू होंगे।

का० वे० शेषाद्रि,  
मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात।

महा प्रबन्धक, भारत सरकार मुद्रणालय, मिनटो रोड, नई दिल्ली द्वारा  
मुद्रित तथा नियंत्रक, प्रकाशन विभाग, दिल्ली द्वारा प्रकाशित 1977

PRINTED BY THE GENERAL MANAGER, GOVERNMENT OF INDIA PRESS, MINTO ROAD,  
NEW DELHI AND PUBLISHED BY THE CONTROLLER OF PUBLICATIONS, DELHI, 1977

